



中華民國演講協會電子報

# TOASTMASTERS TIMES

成就自我，造就他人！  
Master yourself, help others!

AUGUST 10, 2007

九十六年八月創刊號

NO.1



總會長蔡銘吉



教育副總會長蕭敏環



推廣副總會長林義雄

(Left/左) Top 3 Governors(總會幹部群)

District Governor, Jack Tsai

Lt. Governor E/T, Marian Hsiao

Lt. Governor Marketing, James Lin

(Right/右) Editorial Team(編輯群)

Luna Chiang, Managing Editor

Chao Huang, Advisor

Helen Chen, English Editor-at-Large

Organic Lin, Chinese Editor-at-Large

Will Lin, Editor



總編輯江美君



顧問黃照寰



英文主筆陳凱倫



中文主筆林裕源



編輯林政緯

## Words of District Governor, Jack Tsai, DTM(總會長蔡銘吉的話)

What an amazing year we just completed with our "commitment to success"! District 67 received another Distinguished District Award for the 2006-07 term! It doesn't get any better than that...or does it!? Our organization is at a turning point. We are coming off of our greatest year ever, yet we are in the process of breaking another record. Enthusiasm is contagious! Your passion would infuse it with powerful energy. We need members willing to step out of their comfort zones and who dare to think creatively. We need members who not only appreciate and respect our notable history, but dare to dream of an even better future! We are not where we are, but it is where we are going that counts. I believe you are one of those fellow Toastmasters. We are playing a part creating history for our District 67. I believe that with your help, we will make the right decisions and reap the benefits for years to come!

As to the term 2007-08, I am very honored to have so many outstanding associates working with us. They are all the best of the best and we want to draw upon their talents and put them into practice. Doing the right things & doing the things right are the two most important factors that will lead our district to another greater height! It's our turn to be the best that we can be while helping others to be the best that they can be. Master Yourself, Help Others! Let's welcome the team 2007-08...

我們以破釜沈舟的決心，一同成就過去這麼精采的一年！

再一次，中華民國演講協會榮登2006-2007年傑出地區總會！這真是令人振奮的消息，不是嗎？今年對協會而言將是關鍵性的一年；這是前所未有精采的一年，也是我們再創新高的一年！熱忱是有傳染力的，你的熱忱可以點燃豐沛的精力。此時此刻，我們需要更多願意跨出舒適領域並勇於創新的會員；我們需要一群不但懂得欣賞並且尊重演講協會輝煌歷史且勇於夢想美好未來的會員。我們不以眼前可見的為滿足，而是追求更寬廣的未來。我相信你正是這樣的人！當我們在為中華民國演講協會創造歷史之際，我相信藉由你的協助，我們將做出正確的決定，並且共享來年豐收的成果！

對於嶄新的一年，我非常榮幸能和如此多傑出的夥伴一同打拼。他們都是人中之選，藉由他們出色的才能，定能達成目標。

作對的事和把事情作對，這是引領協會再創新局的兩大關鍵。現在，正是時候我們竭盡所能造就他人！

成就自我，造就他人！讓我們歡迎新任團隊...



## *Congratulation* from the International Governor, George Yen, DTM

(來自國際總會理事顏瑛宗的祝賀)

Congratulations on this bold initiative on the part of D67 Public Relations team! Now that our district has grown to over 100 clubs, communication and coordination will be increasingly important not only for within our organization but also a means of letting the outside world know about Taiwan Toastmasters.

Another important value of the monthly newsletter is that it will provide a platform for our Public Relations team to leverage their talents. Over the past years I have long felt that the power of PR in our district had not been fully utilized. Therefore, I am personally delighted that the new leadership is taken steps to create a new dimension.

As I write this letter I am getting ready to leave for the international Convention in Phoenix in about one hour this afternoon (Aug 9th). I hope the top 3 will bring the premier issue with them when they arrives for their training. Best wishes and success on this new district tool.

*George Yen DTM*  
*International Director 2006-2008*

恭喜中華民國演講協會公關團隊開啟發行電子報這項大膽的創舉！中華民國演講協會已經有超過上百個分會，不論對內或是對外讓非會員認識中華民國國際演講協會，溝通與協調的工作顯的日益重要。

另一個電子報所扮演的重要角色，是它能提供一個平台，讓公關團隊成員好好發揮所長。我一直覺得過去這幾年來，中華民國演講協會還沒有充分擅用公關的力量。因此，我很高興新任公關團隊正逐步地開啟一嶄新紀元！

在我寫這封信的同時，還有一小時我就要啟程前往8月9日在美國鳳凰城舉辦的國際年會，我希望總會長、教育副會長和推廣副會長拿到剛出爐的創刊號前往美國參加訓練。最後，衷心預祝電子報發行成功！

*顏瑛宗/國際總會理事(2006-2008)*

## *Event*

Bulletin / 訊息子彈

### PR Event Calendar 年度公關活動

#### 2007

**9/21 Semi-Final**  
(初賽)  
**9/28 Final** (決賽)

**National Hakka Speech Contest**  
全國客語演講比賽

**11/ 10-11**

**2007 Fall Convention (Taichung)**  
2007年秋季大會(台中)

#### 2008

**1/5-12**

**50<sup>th</sup> Anniversary of District 67**  
中華民國演講協會在台50周年慶  
**Toastmasters Week**  
Toastmasters週

**2-3**

**2007 New Immigrant's Mandarin Speech Contest**  
第一屆新移民國語演講比賽

**3 (TBD)**

**Joint English Speech Contest**  
會外聯合英語演講比賽(確認中)

**4**

**2008 Spring Convention (Taipei)**  
2007年春季大會(台北)



# Snapshot of Club Meetings 分會剪影

Thanks to all the support from all the VPPR island wide, we have more than 40 photos in place for the premier newsletter! However, the page is limited, there are only 4 photos being chosen. Each captures the fabulous moment which is either memorial or delightful. They demonstrate the attractions of their club meetings, which are persuasive while attracting people's attention.

感謝全台公關副會長的大力幫忙，電子報創刊號收到超過四十張分會精采的照片。但礙於篇幅有限，只有4張照片雀屏中選，其勝出的原因是因為他們都捕捉到具有紀念性或是開懷的精采時刻，充分展現其聚會吸引人之處，引人注目頗具說服力！



(The Best Caption) The outing of **ALE Spectacular** held outing on July 21<sup>st</sup>, 2007. Member's meeting? Dog's meeting? (最佳圖說)壯觀分會7月21日舉辦戶外活動，到底是人的聚會還是狗的聚會？



(The Best Scenario) Like the sparkling sunshine of southern Taiwan, **STTC** is energetic, warm and delightful. (最佳情境)就像是南台灣耀人的陽光，**科工國際分會**充滿活力、溫暖、與歡樂。



(The most memorial moment!) This photo was taken at **China TMC** No. 1000 meeting. There were more than 50 participants to take part in this historical meeting. (最具紀念意義時刻!) 這張照片攝於台北分會舉辦第1000次例會。超過50位參與此次歷史性聚會。

(The Most Casual Moment) Eighteen members joined **ALE Elite's** 2-day trip to Hualien where we enjoyed the camaraderie of Toastmasters members and the wonders of this beautiful island. (最悠閒時刻)18名會員參加精湛分會舉辦的花蓮二日遊，會員們很享受彼此間的往來，還有台灣這個美麗島嶼奇觀！

# Feature Article 佳文共賞

## 當勇敢遇上幽默感

這篇文章轉傳自網路，裡面提到好萊塢女星荷莉貝瑞面對失敗的勇敢態度，她用勇敢，加上極佳的幽默感，化險為夷。

在好萊塢，有影星們意欲爭奪的奧斯卡金像獎，但搶在奧斯卡獎頒獎前一天公布的「金酸莓獎(Razzie Award)」，選出的最爛男女主角、劇本、主題曲、導演以及影片獎。二〇〇二年，荷莉貝瑞以「擁抱豔陽天」打敗眾女星，得到奧斯卡金像獎影后，不久後，她卻因為在電影「貓女」中，被認為「只會賣弄身材，毫無演技」，成為「金酸莓獎」的最爛女主角入圍人選之一。

舉辦了二十多年的「金酸莓獎」，每年都由評審們選出他們認為演技最爛的男女主角，卻很少有人願意出席領獎，因此大家都認為，荷莉貝瑞八成也不會出席。沒想到，荷莉貝瑞不但盛裝出席，當主持人宣布她的名字的時候，還假裝一副不可思議地驚訝，雙手抱頭，然後興奮地說：「感謝你們！」隨後，帶著她所得到的奧斯卡最佳女主角獎盃上台，她的舉動讓現場的來賓與媒體幾乎都笑翻了。接過金酸莓獎之後，大家都很想知道她會說哪些話，只見荷莉貝瑞說：「我要感謝華納兄弟電影公司讓我擔綱演出這部爛片。」然後她把她的經紀人拉上台，告訴經紀人說：「下次接片子的時候，記得先幫我讀劇本！」全場又是哄堂大笑。

接著，荷莉換上了正經的表情說：「從小，我的媽媽就告訴我，想贏，要先認輸，輸了就輸了，一個不敢接受失敗的人，也沒有權利接受成功的機會。」荷莉的一番話，激勵了在場的來賓，也廣受媒體的喝采，隔天，幾乎各大報的頭版都是她的版面，荷莉因此搶盡鋒頭。（這樣也算是成功地博到新聞版面!）

不管你是非志願離職、被公司遣散、失業、被倒錢，或是創業失敗，傷心難過是一定的，但是就接受吧！有句話說「哪怕明天是世界末日，今天也還是要種蘋果樹」，遇到不如意的時候，光抱怨並不會讓事情更好，但接受事實之後，往往可以找出另一道出口——荷莉貝瑞就是一個最好的例子。而適時的幽默感，更能助你一臂之力！

(原音重現: <http://www.youtubest.info/watch/hq2tTWbTVac/Halle-Berry-accepts-Razzie-in-person.htm>)

## Humor in times of Courage

*This article is summarized from the Internet. It is about how the Hollywood star Halle Berry faced her failure with courage and a good sense of humor, turning peril into success.*

In Hollywood, stars have always coveted the Academy Awards. However, very few would desire to receive the Golden Raspberry Awards, also known as the Razzies, which announces the winners for the worst acting, screenwriting, songwriting, directing, and films a day before the Oscars. In 2002, Halle Berry stood out from the crowd and became the best actress of the Academy Award for her performance in “Monster’s Ball”. However, shortly after that, she was also nominated and voted as the Best Actress of The Razzie Award for her performance in “Catwoman”, sneered for her “hot body with no performing skills”.

With a history over twenty years, the judges of the Razzie Award have been picking out the worst actors and actresses from films released in the previous year. Very few winners attend the awards ceremony in person. Therefore, no one thought Halle Berry would show up either. Surprisingly, not only did she appear in the ceremony, but she was fully dressed for the occasion. And when her name was announced, she pretended to be extremely shocked and unbelieving. “Thank you so much,” she began her speech gasping as she clutched her Razzie as well as her Oscar in the other hand. Guests and media cheered in a roaring standing ovation as she made her lengthy speech. Everyone was curious as to what she would say in her acceptance of this Razzie Award. “I want to thank Warner Brothers for casting me in this piece of shit.” And then she dragged her agent up onstage and quipped, “Next time, read the script first.”

“When I was a kid, my mother told me that if you could not be a good loser, then there’s no way you could be a good winner,” Berry said after she mimicked her Oscar acceptance speech. Her words encouraged the guests, and the media was also inspired. The next day, she was featured in the front page of major newspapers. Halle was in the spotlight again. In turning this embarrassment around, she took the opportunity to win media exposure for herself.

Whether you have been involuntarily let go, fired by your company, lost your job, got ripped off, or failed in your ventures, it is natural that you would feel disappointed. But we have to accept the truth. There’s a saying that, “Even if the world is coming to an end tomorrow, I would still plant my apple tree.” Bad things will not get better if you keep complaining about them. Once you accept the facts, there will be a greater chance that you might find another way out – Halle Berry is a great example. And sometimes humor can be that push to turn the wheel around.

(Click <http://www.youtubest.info/watch/hq2tTWbTVac/Halle-Berry-accepts-Razzie-in-person.htm> to see Harry’s acceptance speech. )



# Join us!

招兵買馬

## 廣邀各方好手加入 Toastmasters Times 電子報編輯團隊!

1. 只要你對中/英文翻譯有無可救藥的熱愛
2. 具備妙筆生花般文才，以宣揚演講會好處為己任
3. 具備攝影專長，願意跟編輯團隊一同捕捉不同分會精彩畫面
4. 願意每月貢獻一定時間給電子報讀者

那麼，你就是我們要的人! 請毛遂自薦，寫信到 [luna\\_chiang@yahoo.com.tw](mailto:luna_chiang@yahoo.com.tw)

## The Toastmasters Times Newsletter Team Needs Someone:

1. Desperately in love with translation (Chinese ↔ English)
2. Talented in creative writing and believes in promoting the benefits of Toastmasters to the public.
3. Always taking photos and would like to work with newsletter team to capture the fabulous moments across various clubs.
4. Commit yourself to the readers of Toastmasters Times on a monthly basis.

Now, recommend yourself to [luna\\_chiang@yahoo.com.tw](mailto:luna_chiang@yahoo.com.tw)!



Publisher 發行人  
Jack Tsai 蔡銘吉

Editor-in-Chief 總編輯  
Luna Chiang 江美君

Advisor 顧問  
Chao Huang 黃照寰

Editorial Staff  
English Editor-at-Large  
Helen Chen

Chinese Editor-at-Large  
Organic Lin

Editor  
Will Lin

編輯組  
英文主筆  
陳凱倫

中文主筆  
林裕源

編輯  
林政緯

District 67 website(協會網站)  
[www.toastmasters.org.tw](http://www.toastmasters.org.tw)

Toastmasters International  
website(總會網站)  
[www.toastmasters.org](http://www.toastmasters.org)

Article submission & Letters to the  
Editor (投稿&讀者來函):  
[luna\\_chiang@yahoo.com.tw](mailto:luna_chiang@yahoo.com.tw)

For more information about this  
newsletter, please visit  
[blog.yam.com/DistrictPR](http://blog.yam.com/DistrictPR)

(更多電子報內容，請造訪部落格)

### Next Issue:

Post report of the  
International Convention

下期預告:

國際年會會後報導